

I. DISPOSICIONS GENERALS

MINISTERI DE FOMENT

9713 *Reial decret 685/2010, de 20 de maig, pel qual es regula l'atorgament de permís temporal de navegació per a determinades embarcacions d'esbarjo.*

La nàutica d'esbarjo ha experimentat un important auge els últims anys. La varietat de dissenys i nous materials utilitzats en la construcció de les embarcacions d'esbarjo ha donat lloc tant a la proliferació dels models existents al mercat com a la millora de les condicions d'adquisició i accés a aquestes embarcacions.

El creixement referit abans esdevé en la necessitat que els adquirents d'aquestes embarcacions hagin d'acudir a exposicions, salons nàutics o locals de les empreses importadores, constructores o concessionàries establertes en els ports, per poder comparar les diferents embarcacions i fins i tot procedir a provar-les en el medi marí com a pas previ a adquirir-les.

Amb la finalitat de realitzar aquestes activitats, es considera necessari regular l'atorgament de permisos temporals de navegació per a les embarcacions d'esbarjo que, sense estar matriculades, duen a terme les activitats exposades en els paràgrafs anteriors, sense perjudici que s'estableixin tots els requisits que siguin necessaris per salvaguardar la seguretat de la navegació, de la vida humana al mar i del medi marí.

Aquest Reial decret es dicta de conformitat amb el que disposa l'article 74.1 i 3 de la Llei 27/1992, de 24 de novembre, de ports de l'Estat i de la marina mercant, en relació amb l'article 149.1.20a de la Constitució espanyola, i durant la tramitació s'ha procedit a atorgar el tràmit d'audiència a les entitats i interlocutors socials més representatius del sector de la nàutica esportiva i nauticoprofessional, es va sotmetre a informe del Ministeri d'Economia i Hisenda i del Ministeri de Política Territorial.

En virtut d'això, a proposta del ministre de Foment, amb l'aprovació prèvia de la ministra de la Presidència, d'acord amb el Consell d'Estat i amb la deliberació prèvia del Consell de Ministres en la reunió del dia 20 de maig de 2010.

DISPOSO:

Article 1. *Objecte i àmbit d'aplicació.*

1. Aquest Reial decret té per objecte regular l'atorgament de permisos temporals de navegació a les embarcacions d'esbarjo no matriculades que, pel fet de ser exhibides en exposicions, salons nàutics, ports o llocs utilitzats per les empreses importadores, constructores, concessionàries o distribuïdores abans de la seva adquisició, siguin provades mitjançant la realització d'activitats d'exhibició en aigües interiors marítimes i mar territorial sobre els quals Espanya exerceix la seva sobirania, en les condicions que s'estableixen en aquesta norma.

2. Així mateix, és objecte d'aquest Reial decret la regulació dels permisos temporals que s'atorguin a les embarcacions que per ser destinades als centres o esdeveniments a què es refereix l'apartat anterior hagin de desplaçar-se per mar entre dos o més ports o instal·lacions marítimes espanyoles.

3. Quan les embarcacions s'hagin de desplaçar per mar entre dos ports o instal·lacions marítimes espanyoles, solcant aigües marítimes internacionals, el permís temporal que regula aquest Reial decret té la consideració de passavant provisional al qual es refereix l'article 22 del Reial decret 1027/1989, de 28 de juliol, sobre abanderament, matriculació de vaixells i registre marítim.

4. Als efectes del que preveu aquest Reial decret s'entén per embarcació d'esbarjo tota embarcació civil de qualsevol tipus, amb independència del seu mitjà de propulsió, amb un buc que tingui una eslora inclosa entre 2,5 i 24 metres i estigui destinada a la realització

d'activitats d'esbarjo o oci o per a la pesca no professional, susceptible de matricular-se en les llistes 6a i 7a que regula el Reial decret 1027/1989.

Article 2. *Iniciació del procediment.*

1. El procediment s'inicia a instància de les empreses importadores, constructors, concessionàries o distribuïdores, mitjançant sol·licitud conforme al model que figura com a annex I.

2. Els impresos per formalitzar les sol·licituds es poden obtenir a la seu de les capitanies i districtes marítims o a la Direcció General de la Marina Mercant o pàgina web corresponent.

Cal formalitzar un imprès de sol·licitud per cada embarcació.

Article 3. *Documentació exigible.*

A les sol·licituds regulades a l'article anterior, cal adjuntar-hi els documents següents:

- a) Número d'identificació de l'embarcació (CIN).
- b) Còpia de la declaració escrita de conformitat de les embarcacions i dels motors o marcatge CE. En cas que es tracti de prototips que no disposin del marcatge CE, s'han d'acompanyar els càlculs que demostrin la categoria de disseny de les embarcacions, així com l'estabilitat i francbord.
- c) Declaració responsable de l'empresa sol·licitant conforme les embarcacions per a les quals se sol·licita el permís temporal disposen a bord de l'equipament següent:

El que regula l'Ordre FOM 1144/2003, de 28 d'abril, per la qual es regulen els equips de seguretat, salvament, contra incendis, navegació i prevenció de vessaments d'aigües brutes, que han de portar a bord les embarcacions d'esbarjo, en funció de la zona marítima on es faci la navegació.

L'exigit per a les zones marítimes on es realitzi la navegació d'acord amb el Reial decret 1185/2006, de 16 d'octubre, pel qual s'aprova el Reglament pel qual es regulen les radiocomunicacions marítimes a bord dels vaixells civils espanyols i la normativa que el desplega.

En cas que les embarcacions hagin d'estar dotades de radiobalises de localització de sinistres, han de disposar dels fulls de registre i de la seva programació.

d) Quan es tracti d'embarcacions fabricades i provinents de països tercers, l'empresa sol·licitant ha d'adjuntar còpia del certificat de debit duaner o del DUA o certificat de l'empresa importadora del compliment dels tràmits duaners.

Article 4. *Presentació de les sol·licituds.*

Les sol·licituds dirigides a la Direcció General de la Marina Mercant es poden presentar a l'oficina d'informació i registre d'aquesta Direcció General o en les seus de les capitanies marítimes i districtes marítims, així com en qualsevol dels altres llocs que determina l'article 38, apartat 4, de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú.

Les sol·licituds també es poden presentar per mitjans electrònics.

Article 5. *Tramitació i resolució.*

1. El procediment d'atorgament dels permisos temporals de navegació l'ha de tramitar i resoldre la Direcció General de la Marina Mercant en el termini de quinze dies des de la seva recepció en la direcció general esmentada, d'acord amb el que disposa la Llei 30/1992.

2. En cas que la resolució sigui favorable, s'ha d'expedir el permís corresponent, conforme al model que figura com a annex II d'aquest Reial decret, en el qual s'ha de fer constar el termini de validesa del permís concedit, que en cap cas no pot ser superior als sis mesos.

3. Si transcorregut el termini a què es refereix l'apartat primer d'aquest article no ha recaigut resolució expressa, la sol·licitud s'ha d'entendre denegada, de conformitat amb el que disposa la disposició addicional vint-i-novena. 2 i el seu annex II de la Llei 14/2000, de 29 de desembre, de mesures fiscals, administratives i de l'ordre social.

Article 6. *Recursos.*

Contra les resolucions del director general de la Marina Mercant es pot interposar recurs d'alçada davant el secretari general de Transports en el termini d'un mes comptat a partir de l'endemà del dia de la recepció de la notificació.

Article 7. *Assignació de senyals identificatius.*

En el certificat s'ha d'assignar a les embarcacions i vaixells un senyal alfanumèric que ha de coincidir amb el número d'identificació (CIN) i que s'ha de portar adherit o pintat en el buc, amb pintura o material indeleble, en caràcters foscos sobre fons clar o en caràcters clars sobre fons fosc en funció del color de la pintura del vaixell.

Article 8. *Requisits exigits als tripulants i personal a bord.*

1. El govern de les embarcacions d'esbarjo ha d'estar a càrrec de personal amb la titulació professional nàutica o la titulació nauticoesportiva adequada a l'eslora de l'embarcació i a la distància de navegació.

2. La Direcció General de la Marina Mercant ha d'establir el nombre de tripulants, en funció de la mida i tipus d'embarcació, la zona de navegació i la seva durada.

3. En els supòsits que preveu l'apartat primer de l'article 1 s'autoritza fins a un màxim de tres persones a bord de l'embarcació, sempre que puguin ser-ne potencials adquirents, a més del personal que pertany a l'empresa responsable de l'embarcació i sempre que la documentació tècnica de l'embarcació ho permeti.

Així mateix, en cap cas els permisos a què es refereix l'apartat primer de l'article 1 poden habilitar per a la realització d'aquestes activitats en períodes nocturns, amb temps que no sigui estable o allunyant-se més de cinc milles del port base ni dues de la línia de costa.

4. Durant els desplaçaments a què es refereix l'apartat segon de l'article 1 només pot anar a bord personal adscrit a l'empresa responsable de l'embarcació.

Article 9. *Disponibilitat dels permisos.*

Els permisos temporals, així com les pròrrogues, s'han de portar a bord de les embarcacions per a les quals van ser atorgats i s'han d'exhibir a les autoritats marítimes quan ho requereixin.

Article 10. *Pròrrogues dels permisos.*

1. Els permisos temporals de navegació que regula aquest Reial decret els pot prorrogar el director general de la Marina Mercant a petició de les empreses interessades, per períodes iguals als quals van ser atorgats, sempre que es mantinguin les condicions i elements de seguretat de l'embarcació i de personal exigits, així com la vigència de l'assegurança de responsabilitat civil que regula l'article següent.

2. La petició de la pròrroga s'ha de formalitzar mitjançant sol·licitud davant el director general de la Marina Mercant, conforme a l'imprès que figura a l'annex III d'aquest Reial decret i almenys quinze dies abans que acabi el termini de vigència dels permisos.

3. La resolució per la qual es concedeixi la pròrroga, que ha de recaure en un termini màxim de 15 dies des de la recepció de la sol·licitud en la Direcció General de la Marina Mercant, s'ha de notificar mitjançant certificat dirigit a l'interessat conforme al format que estableix l'annex IV.

4. Transcorregut el termini a què fa referència l'apartat anterior sense que recaigui resolució, els permisos temporals es prorroguen automàticament per períodes iguals i successius als fixats en la resolució per la qual es va atorgar el permís inicial.

5. Contra les resolucions del director general que atorguen o deneguen les pròrrogues dels permisos temporals, es pot interposar el recurs que regula l'article 6 d'aquest Reial decret.

Article 11. *Assegurança de responsabilitat civil.*

Totes les embarcacions han de tenir la corresponent cobertura de l'assegurança de responsabilitat civil de subscripció obligatòria en vigor, durant el temps que duri l'esdeveniment de què es tracti, en els termes que estableix el Reial decret 607/1999, de 16 d'abril, pel qual s'aprova el Reglament de l'assegurança de responsabilitat civil de subscripció obligatòria per a embarcacions d'esbarjo o esportives.

Article 12. *Seguiment i control.*

Una vegada atorgats els permisos temporals de navegació en els termes de l'article 5 o concedida la seva pròrroga, d'acord amb l'article 10, el seu seguiment i control l'ha de fer la Direcció General de la Marina Mercant a través de les capitànies marítimes i els districtes marítimes.

Article 13. *Règim sancionador.*

L'incompliment de les obligacions que regula aquest Reial decret constitueix infracció administrativa en l'àmbit de la marina civil, i són classificades, segons la seva gravetat, conforme als articles 114, 115 i 116 de la Llei 27/1992 i sancionat conforme al que estableix el capítol IV del títol IX de la Llei esmentada. Així mateix, és aplicable la regulació que inclouen els corresponents reglaments sobre procediment sancionador, desplegats tant en el Reial decret 1398/1993, de 4 d'agost, pel qual s'aprova el Reglament del procediment per a l'exercici de la potestat sancionadora com a l'annex II del Reial decret 1772/1994, de 5 d'agost, pel qual s'adeqüen els procediments administratius en matèria de transports terrestres, aviació civil i marina mercant a la Llei 30/1992.

Disposició final primera. *Títol competencial.*

Aquest Reial decret es dicta a l'empara de les competències exclusives que en matèria de marina mercant atorga a l'Estat l'article 149.1.20a de la Constitució espanyola.

Disposició final segona. *Habilitació normativa.*

1. S'autoritza el director general de la Marina Mercant per dictar els actes d'execució necessaris per a l'aplicació d'aquest Reial decret.

2. Així mateix, es faculta el director general de la Marina Mercant per modificar els annexos d'aquest Reial decret, quan això sigui exigint per modificacions legislatives o per motius tècnics.

Disposició final tercera. *Entrada en vigor.*

Aquest Reial decret entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Barcelona, 20 de maig de 2010.

JUAN CARLOS R.

El ministre de Foment,
JOSÉ BLANCO LÓPEZ

ANNEX I

SOL·LICITUD DE CONCESSIÓ DE PERMÍS TEMPORAL DE NAVEGACIÓ
PER A EMBARCACIONS D'ESBARJO

Sol·licitant:

Nom del sol·licitant:		DNI/NIF/Passaport: TIE: còpia o autorització d'accés a la informació (1)
Nacionalitat:		
Denominació de l'empresa:		
Telèfon de contacte:	Domicili:	
Codi postal:	Ciutat:	Província:

EXPOSA: Que com a empresa exhibidora, importadora, constructora, concessionària o de distribució d'embarcacions d'esbarjo (ratlleu el que no escaigui), sol·licita, a l'empara del que disposa el Reial decret 685/2010, de 20 de maig, l'atorgament d'un permís temporal de navegació per a l'embarcació les dades de la qual figuren tot seguit, amb l'objecte de poder realitzar les activitats a què es refereix aquest Reial decret.

Dades de l'embarcació:	Documents que s'adjunten conforme als articles 3 i 11 del Reial decret 685/2010, de 20 de maig
Tipus d'embarcació: vela / motor (ratlleu el que no escaigui) Marca: Model: CIN: - Eslora: Mànega: Material buc: Nombre màxim de persones: Categoria de disseny:	Marqueu una creu en la documentació que presenteu. <input type="checkbox"/> Còpia de la declaració escrita de conformitat de l'embarcació. <input type="checkbox"/> Càlculs que demostrin la categoria de disseny, l'estabilitat i francbord de l'embarcació. (En cas de prototip que no disposi de marcatge CE). <input type="checkbox"/> Còpia de la declaració escrita de conformitat del/dels motor/s. <input type="checkbox"/> Declaració responsable de l'empresa sol·licitant, referent al fet que les embarcacions disposen a bord del material especificat a l'article 3 del Reial decret 685/2010, de 20 de maig.
Motor:	
Marca: Model: Núm. de sèrie: Potència (kW): Combustible: Gasolina/Dièsel (ratlleu el que no escaigui)	<input type="checkbox"/> Còpia del certificat de debit duaner o del DUA o certificat de l'empresa importadora del compliment dels tràmits duaners (per a embarcacions fabricades i provinents de països tercers). <input type="checkbox"/> Un altre, especifiqueu-lo _____ _____

(1) Autoritzo a la Direcció General de la Marina Mercant perquè realitzi les activitats necessàries per accedir a les dades esmentades, conforme al que preveu el Reial decret 522/2006, de 28 d'abril.

El sotassinat declara que les dades indicades són certes,

Lloc i data:

Signatura:

SR. DIRECTOR GENERAL DE LA MARINA MERCANT.

ANNEX II

PERMÍS TEMPORAL DE NAVEGACIÓ PER A DETERMINADES EMBARCACIONS D'ESBARJO

Dades de l'embarcació			
CIN: ____ -- _____	Marca:	Model:	Eslora ISO:
Material del buc	Tipus de propulsió <input type="checkbox"/> Forabord <input type="checkbox"/> Intraforabord <input type="checkbox"/> Vela <input type="checkbox"/> Un altre, especifiqueu-lo _____	Combustible: <input type="checkbox"/> Gasolina <input type="checkbox"/> Dièsel <input type="checkbox"/> Elèctric <input type="checkbox"/> Un altre, especifiqueu-lo _____	Potència màxima (kW):
Categoria de disseny: <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> D	Zona de navegació:	Nombre màxim de persones a bord	Nombre de tripulants a bord
Dades de l'empresa sol·licitant (marqueu la que correspongui)			
<input type="checkbox"/> Propietària <input type="checkbox"/> Importadora <input type="checkbox"/> Constructora <input type="checkbox"/> Concessionària <input type="checkbox"/> Distribuïdora			
Nom:			
Domicili:			Codi postal:
Ciutat:		Província:	

De conformitat amb el que preveu l'article 5.2 del Reial decret 685/2010, de 20 de maig, s'autoritza provisionalment l'embarcació descrita per a la navegació a la zona, amb el nombre de tripulants següent..... i amb el màxim de..... persones a bord, per un període de.....

....., de/d'..... de 201...

SR. DIRECTOR GENERAL DE LA MARINA MERCANT.

ANEXO III

SOL·LICITUD DE PRÒRROGA DE PERMÍS TEMPORAL DE NAVEGACIÓ PER A DETERMINADES EMBARCACIONS D'ESBARJO

De conformitat amb l'article 10.2 del Reial decret 685/2010, de 20 de maig, se sol·licita pròrroga de permís temporal per a la navegació, d'acord amb les dades que figuren tot seguit.

CIN de l'embarcació	Data d'atorgament del permís temporal inicial	Zona de navegació autoritzada
Nom de l'empresa sol·licitant de l'embarcació		Nombre de tripulants

El sol·licitant declara que les dades aportades són certes i que les condicions de seguretat de l'embarcació es corresponen amb les exigides en el moment de l'atorgament del permís temporal inicial per a la navegació de l'embarcació.

Així mateix el sol·licitant declara que està vigent l'assegurança de responsabilitat civil de cobertura de l'embarcació que exigeix l'article 11 del Reial decret 685/2010, de 20 de maig.

Lloc /data i signatura

SR. DIRECTOR GENERAL DE LA MARINA MERCANT.

ANEXO IV

PRÓRROGA DE PERMÍS TEMPORAL DE NAVEGACIÓ PER A DETERMINADES
EMBARCACIONS D'ESBARJO

Dades de l'embarcació			
CIN: ____-__-____	Marca:	Model:	Eslora ISO:
Material del buc	Tipus de propulsió <input type="checkbox"/> Forabord <input type="checkbox"/> Intraforabord <input type="checkbox"/> Vela <input type="checkbox"/> Un altre, especifiqueu-lo _____	Combustible <input type="checkbox"/> Gasolina <input type="checkbox"/> Dièsel <input type="checkbox"/> Elèctric <input type="checkbox"/> Un altre, especifiqueu-lo _____	Potència màxima (kW):
Categoria de disseny: <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> D	Zona de navegació:	Nombre màxim de persones a bord	Nombre de tripulants a bord
Dades de l'empresa sol·licitant (marqueu la que correspongui)			
<input type="checkbox"/> Propietària <input type="checkbox"/> Importadora <input type="checkbox"/> Constructora <input type="checkbox"/> Concessionària <input type="checkbox"/> Distribuïdora			
Nom:			
Domicili:			Codi postal:
Ciutat		Província	
Data del permís inicial de navegació provisional:			

De conformitat amb el que preveu l'article 10.3 del Reial decret 685/2010, de 20 de maig, es prorroga el permís provisional a l'embarcació descrita per un període de sis mesos a comptar de la data d'emissió d'aquest permís, i es fa servir el mateix senyal alfanumèric en l'embarcació conferida amb el permís inicial, amb el nombre de tripulants següent i amb el màxim de persones a bord, per navegar a la zona

....., de/d'de 201....

SR. DIRECTOR GENERAL DE LA MARINA MERCANT.